

# UH! PORTUGAL

Carlo Piz - 1982

1. Uh! Portugal, Portugal! La balava la niña nel fado,  
baglior de ghjambe negre come doi streghje  
le me mesda 'l sanch le me sbrindola 'l cor.

Ne la Prinz Mille, la man sul cambio per sfrisarghe 'l ginocio  
che utile scambio!

Po' hai finì la benzina e l'amor en berlina rebaltabili 'n got,  
ne rangian tut o mal.

Uh! Portugal, Portugal. Uh! Portugal, Portugal!

2. Uh! Portugal, Portugal! Domeneghja al mare...  
Col vent che chjava l'ombrelon el picnic nel sablon  
e propri cando son tess m'ass dit: "Son già al terzo mess."

Ne la Prinz Mille, no ghjè stass pu dent  
da la to man la pent e sè brusà la frizion...

Ma che condizion! stenti a paghjar l'afit  
de 'n bus che sa da frit e'l dà drit su'n te'n chjanal...

Uh! Portugal, Portugal! Uh! Portugal, Portugal!

3. Uh, Portugal, Portugal. Hai vendù la Prinz Mille:  
al porto vendi al dettaglio bisoi per mantegnir tuti doi,  
o, per dirla mei, per mantegnir tuti trei.

E ai turisti 'n moto che ne vol far la foto  
de folklore local per en prezzo special  
zento scudi i ghjè schjampa se fass veder la ghjamba  
el matelot sul bochjal...

Uh, Portugal, Portugal!

Uh! Portugal, Portugal!

Uh! Portugal, Portugal...

*Às armas, às armas!*

*Sobre a terra, sobre a mar.*

*Às armas, às armas!*

*Pela Patria lutar.*

*Contra os canhões*

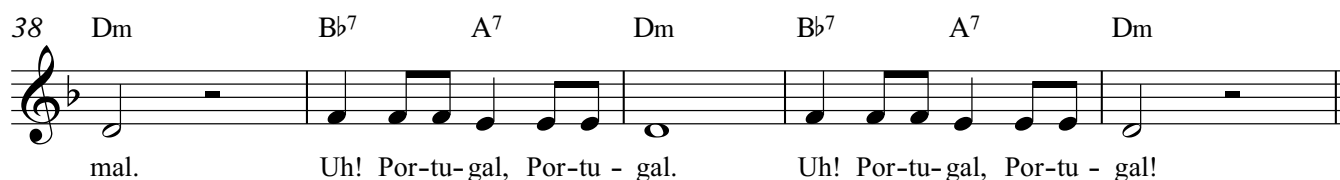
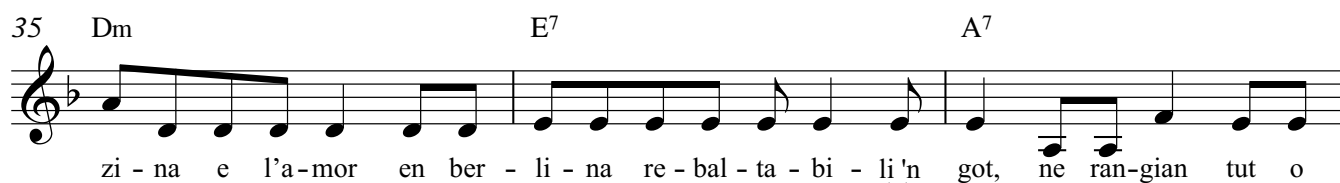
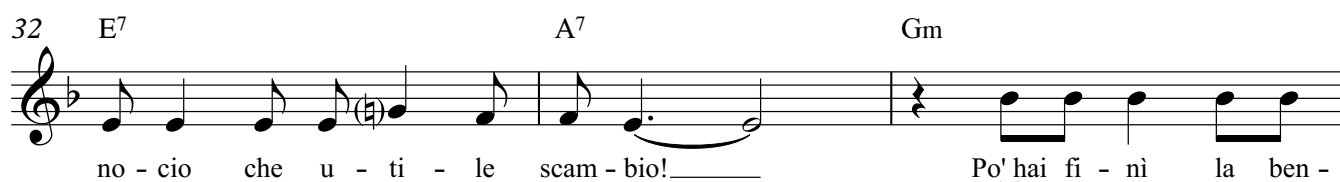
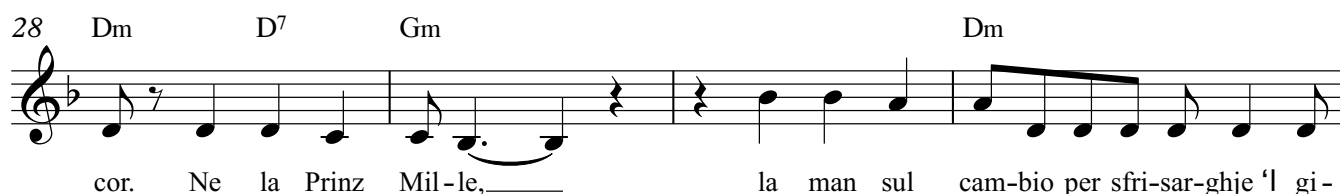
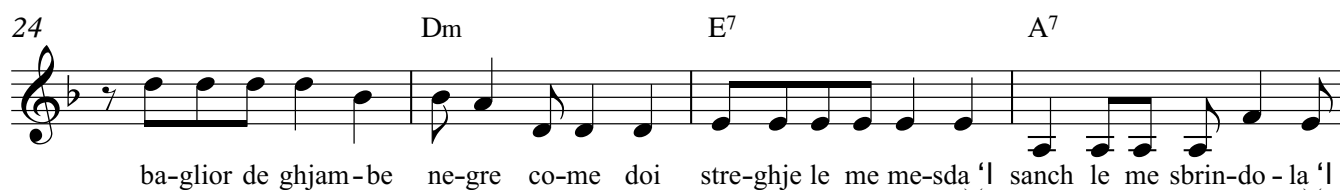
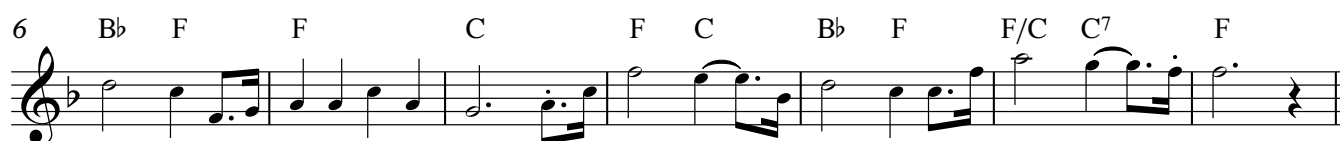
*marchar, marchar!*

# Uh! PORTUGAL

Guida

C. Piz

1982



43 Bb7 A7 Dm E7 A7 Gm

Uh! Por-tu-gal, Por-tu - gal! Do-me-ne-ghja al ma-re... Col vent

51 A<sup>7</sup> Dm D<sup>7</sup> Gm

tess m'ass dit: "Son già al ter - zo mess." Ne la Prinz Mil-le, no ghjè stass pu'

55 Dm E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Gm


dent da la to man la pent e sè bru-sà la fri - zion... Ma che con - di - zion!

Detailed description: This block shows the vocal line for the second system of the song. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on a single staff. Above the staff, the measure numbers '55' and the chord symbols 'Dm', 'E<sup>7</sup>', 'A<sup>7</sup>', and 'Gm' are indicated. The lyrics 'dent da la to man la pent e sè bru-sà la fri - zion...' are written below the staff, aligned with the notes. The melody consists of eighth and quarter notes, with a half note in the final measure of the system. The lyrics 'Ma che con - di - zion!' are written below the staff, aligned with the notes.

59 Dm E7 A7

— sten-ti a pa - ghjar l'a - fit — de'n bus che sa da frit — e'l dà drit su'n te'n chja

62 Dm Bb7 A7 Dm Bb7 A7 Dm



nal... Uh! Por-tu-gal, Por-tu - gal! Uh! Por-tu-gal, Por-tu - gal!

67   F C B $\flat$ /D F/C B $\flat$  F/A F/C C $^7$  F F C B $\flat$  F

73 F C F C B $\flat$  F F/C C $^7$  F

79 

# Guida

D

85 Bb7 A7 Dm E7 A7 Gm



Uh, Por-tu-gal, Por-tu - gal. Hai ven-dù la Prinz Mil-le:\_\_\_\_\_ al por-to

90

Dm E<sup>7</sup> A<sup>7</sup>

ven-di al de-ta-glio bi - soi per man-te-gnir tu - ti doi, o, per dir-la mei per man-te-gnir tu - ti

94 Dm D7 Gm Dm

trei. E ai tu - ri - sti 'n mo - to che ne vol far la fo - to de fol - klo - re lo -

98 E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Gm Dm


cal per en prez - zo spe - cial zen-to scu-di i ghjè schjam-pa se fass ve - der la

102 E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Dm B<sup>b</sup>7 A<sup>7</sup> Dm

ghjam-ba el ma - te - lot sul bo chjal... Uh, Por-tu-gal, Por-tu - gal!

This system contains the second line of music. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics 'ghjam-ba el ma - te - lot' are aligned under the first six notes, 'sul bo chjal...' under the next four, and 'Uh, Por-tu-gal, Por-tu - gal!' under the final four. Chord symbols E<sup>7</sup>, A<sup>7</sup>, Dm, B<sup>b</sup>7, A<sup>7</sup>, and Dm are placed above the staff at the start of each measure.

107 Bb7 A7 Dm Bb7 A7 Dm



Uh! Por-tu-gal, Por-tu-gal! Uh! Por-tu-gal, Por-tu-gal!

E


111 F C/E Bb/D F/C Bb F/A F/C C7 F F C

Às ar - mas, ás

116

ar - mas! So-bre a ter - ra, so - bre a mar! Às ar - mas, ás

120 B $\flat$  F F/C C $^7$  Dm B $\flat$  C $^7$  F



ar - mas! Pe-la Pa - tria lu- tar. Con-tra os can-hões mar-char, mar - char!